

Introducción

Información medioambiental	126
Accesorios incluidos	126
Información de seguridad	126
Símbolos utilizados en este manual	126
Reproducción de la realidad: el CD Super Audio	127
Siguiente estándar: el disco híbrido	127
SACD: realismo en sonido... y en imagen	127

Descripción funcional

Paneles frontal	128
Paneles posterior	129
Mando a distancia	130

Preparación

Conexiones básicas	131
Conexión a un televisor	131-132
Conexión a un sistema de audio	133
Conexión a un receptor de audio/(vídeo) multicanal provisto de 6 conectores	133
Conexión a un equipo de audio digital	134
Instalación de las pilas en el mando a distancia	134
Conversión NTSC/PAL	135
Encendido	135
Barras de menú en la pantalla del televisor	135
Iconos de la ventana de información temporal	135
Preferencias personales	136-141
Funcionamiento general:	136
Imagen (Display)	136-137
Sonido (Sound)	138-139
Ajustes de altavoz (gestión avanzada de graves)	139
Ajustes de 6 canales	139-140
Tiempos de retardo	140
Idioma	140
Funciones	141
Las opciones	141

Funcionamiento

Reproducción básica	142
Reproducción de un DVD-Vídeo	142
Reproducción de un título	142
Reanudación intuitiva	142
CD-Vídeo y CD-Super Vídeo	143
Reproducción de un disco	143

Reproducción de discos SACD	143
Reproducción de un disco	143
Modo de sonido - reproducción de SACD	143-144
Reproducción de un CD-Audio	144
Reproducción de un disco	144
Funciones especiales DVD	144
Menú de títulos/disco	144
Ángulo de cámara	144
Cambio de idioma de audio	144
Subtitles	144
Funciones especiales VCD y SVCD	145
Control de reproducción (PBC)	145
Funciones especiales CD, SACD y MP3	145
Texto de CD, de SACD y de MP3	145
Características generales	145
Cambio de título/capítulo	145
Búsqueda (Search)	145
Cámara lenta	146
Imagen congelada y reproducción imagen a imagen	146
Exploración	146
Repetición (Repeat)	146
Repetición de pista/disco	146
Repetición A-B	146
Reproducción al azar (Shuffle)	146
Búsqueda por tiempo	147
Zoom	147
Programa FTS de Vídeo/Audio	147-148
Temporizador despertador (Auto Wake-up Timer)	148
Funciones de un disco MP3	149
Álbum/Título	149
Discos MP3 – Álbum/Pista/Disco	149

Control de acceso

Bloqueo infantil	150
Control parental	150-151

Especificaciones

Especificaciones	152
------------------------	-----

Mantenimiento

Mantenimiento	153
---------------------	-----

Solución de problemas

Solución de problemas	153-154
-----------------------------	---------

Introducción

Gracias por adquirir un reproductor DVD/SACD Philips. En este manual de instrucciones se explica el funcionamiento básico de la unidad.

Información medioambiental

Se ha prescindido de cualquier material de embalaje innecesario. Hemos puesto el mayor empeño en que el embalaje sea fácilmente separable en tres materiales: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación) y polietileno (bolsas, plancha protectora de espuma).

Los materiales que componen el equipo son reciclables si son desmontados por una empresa especializada. Observe las normas locales concernientes a la eliminación de los materiales de embalaje, pilas usadas y equipos desechables.

Accesorios incluidos

- Mando a distancia
- Pilas (dos de tamaño AA) para el mando a distancia
- Cable de audio
- Cable SCART
- Cable CVBS
- Manual de uso
- Cable de alimentación c.a.





Información de seguridad

- Antes de utilizar el reproductor DVD, compruebe que la tensión indicada en la placa de características (o junto al selector de tensión) coincide con su suministro eléctrico. De lo contrario, consulte a su distribuidor.
- Coloque el reproductor sobre una superficie plana, sólida y estable.
- Delante del reproductor deberá haber suficiente espacio para que se abra la bandeja.

- Si lo integra en un mueble, deje aproximadamente 2,5 cm de espacio libre alrededor para favorecer su ventilación.
- No exponga la unidad a niveles extremos de temperatura o humedad.
- Si el reproductor DVD se traslada directamente de un entorno frío a otro cálido, o si se instala en un ambiente excesivamente húmedo, es posible que se condense humedad en la lente de la unidad de disco interna. En tal caso, el reproductor no funcionaría con normalidad. Deje la unidad encendida en torno a una hora, sin ningún disco insertado, hasta que normalice su situación.
- Las piezas mecánicas de la unidad incorporan cojinetes autolubrificantes, por lo que no necesitan ningún tipo de engrase.
- **Cuando el reproductor DVD entra en el modo de espera, sigue consumiendo algo de corriente. Si desea desactivar por completo el sistema, desconecte el cable de alimentación de la toma mural.**

Símbolos utilizados en este manual

Los símbolos que aparecen en algunos encabezamientos y observaciones significan lo siguiente:

	— La descripción se refiere a la reproducción de discos DVD-Vídeo
	— La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Vídeo
	— La descripción se refiere a la reproducción de discos CD-Audio
	— La descripción se refiere a la reproducción de discos SACD-Audio

Consejos prácticos!

- **Algunos discos DVD-Vídeo requieren o sólo admiten funciones específicas durante la reproducción.**
- **Si aparece la indicación “✕” en la pantalla del TV, significa que la función no está disponible en ese videodisco DVD.**

Reproducción de la realidad: el CD Super Audio

El futuro de la reproducción de sonido digital ya no se limita a aproximarse lo máximo posible a la realidad: el nuevo estándar de audio es la realidad. El oído humano ya no puede distinguir la realidad audible de la reproducción digital. En Philips, el futuro empieza hoy con el SACD, un reproductor de CD Super Audio que combina una excepcional calidad de sonido con la posibilidad de reproducir prácticamente todos los formatos existentes de audio y vídeo en una sola unidad. El estándar Super Audio está basado en la tecnología Direct Stream Digital (DSD). El nuevo formato digital de transferencia directa incorpora un sistema de 1 bit con una frecuencia de muestreo 64 veces mayor que la del CD Audio convencional. Los resultados son espectaculares: una respuesta en frecuencia superior a 50 kHz y un margen dinámico de 120 dB en todo el espectro audible. Mezclada con el mayor número posible de frecuencias originales, la información de audio (perceptible por el oído humano) suena mucho más natural.

Siguiente estándar: el disco híbrido

El CD Super Audio es una evolución del CD que mejora la calidad del sonido y ofrece funciones adicionales como la capacidad multicanal. Con los SACD de alta densidad (HD), podrá tener acceso a diferentes áreas de información estéreo y multicanal. Y esto no es todo. La versión híbrida del SACD garantiza la compatibilidad retroactiva con la base instalada de reproductores de CD y DVD. El disco híbrido contiene, además de la de alta densidad (HD), una capa de CD de densidad normal con información de CD-Audio convencional estéreo de dos canales. Las dos capas se leen por la misma cara del disco. La capa de alta densidad es leída por un láser DVD, en tanto que la capa reflectante inferior, soporte del sonido de CD convencional, es leída por el láser CD a través de la segunda capa HD semitransmisiva.

SACD: realismo en sonido... y en imagen

El SACD no sólo sorprenderá por su exquisita reproducción de prácticamente todos los formatos de audio existentes. Conectado al televisor, el SACD presenta la información visual de los VCD y DVD como perfectas imágenes digitales con calidad de estudio, y un sonido multicanal realmente tridimensional.

CD Super Audio

Los discos CD Super Audio se reconocen por el logotipo. Hay tres tipos de CD Super Audio: capa simple, doble capa e híbridos. Cada tipo puede contener dos áreas de información grabada: estéreo de alta calidad y multicanal de alta calidad.

- El disco de capa simple puede contener ambas áreas de información.
- El disco de doble capa puede contener ambas áreas de información, si bien admite el doble de cantidad gracias a la segunda capa.
- El disco híbrido puede no sólo incluir ambas áreas de información, sino también una segunda capa de CD estándar que permite la reproducción en los lectores de CD convencionales.

La información grabada puede variar de un área a otra, lo que se indica en la carátula del disco. Las áreas se pueden seleccionar por separado antes o durante la reproducción. Cuando se utilizan los discos SACD, el reproductor puede controlarse con los botones del panel frontal y del mando a distancia o a través de los menús de pantalla del televisor.



Paneles frontal

STANDBY-ON

– enciende y apaga (modo de espera) el reproductor

INDICADOR LUMINOSO DE ESPERA

– se ilumina en el modo de espera

DISPLAY

– indica el estado actual del reproductor

II PAUSE

– activa una pausa / reproducción imagen a imagen

▶ PLAY

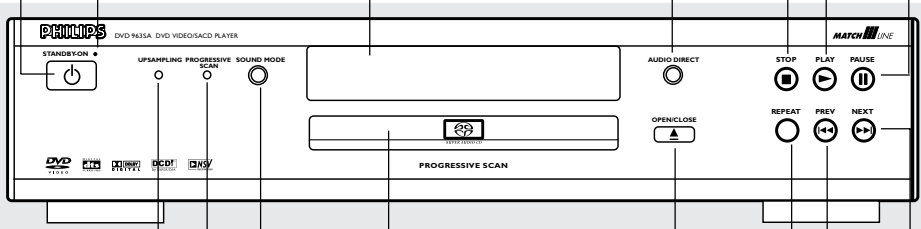
– inicia la reproducción

■ STOP

– detiene la reproducción

AUDIO DIRECT

– desactivación de los circuitos de vídeo para obtener una mejor calidad de audio



Bandeja de disco

SOUND

– selecciona el modo de sonido deseado:

- con SACD: CD, estéreo o multicanal (si está disponible)
- con DVD/VCD: estéreo, Dolby Surround, 3D o multicanal

PROGRESSIVE SCAN

– El diodo se ilumina cuando está activada la opción 'P-Scan' (salida por exploración progresiva)

UPSAMPLING

– El diodo se ilumina cuando se aplica el muestreo ascendente de CD

▲ OPEN/CLOSE

– abre y cierra la bandeja

REPEAT

– repetición de capítulo, pista, título, disco

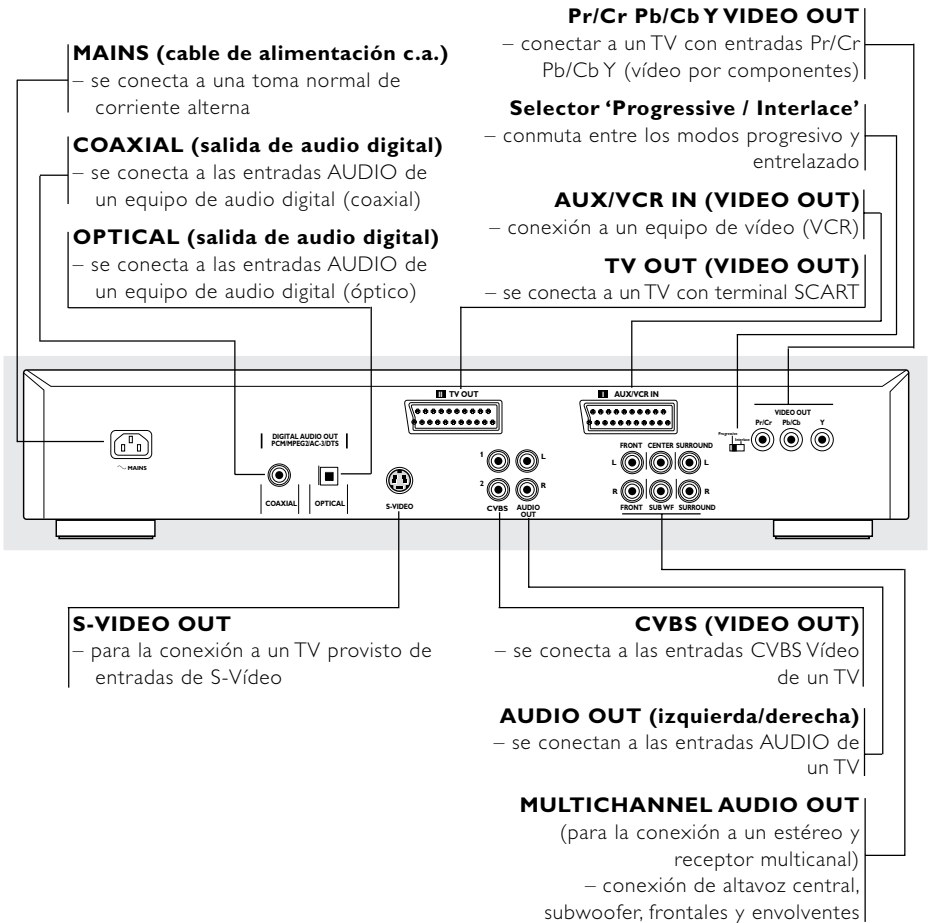
◀◀ PREV

– retrocede al capítulo o pista anterior

▶▶ NEXT

– avanza al siguiente capítulo o pista

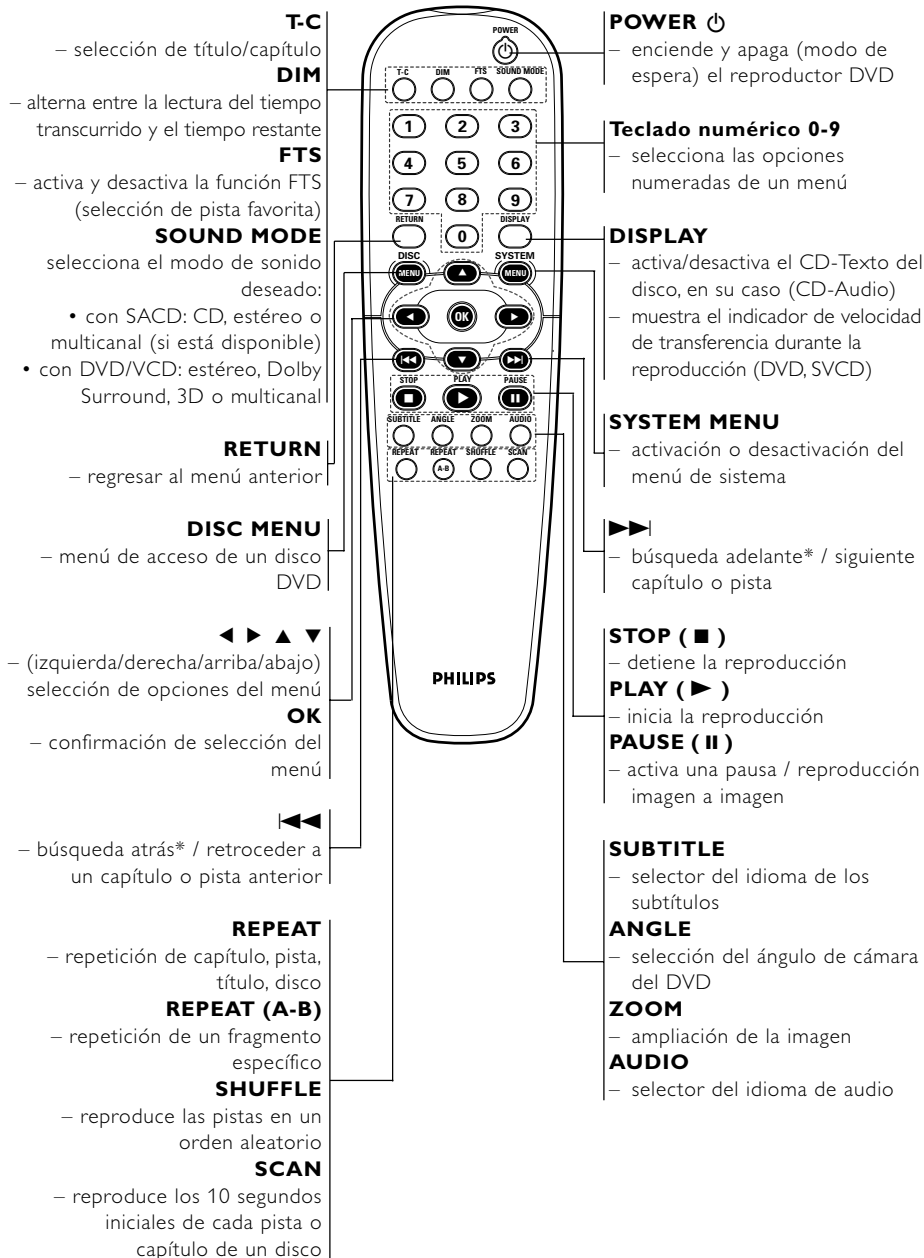
Paneles posterior



Precaución: No toque los contactos internos de los conectores del panel posterior. Una descarga electrostática podría ocasionar daños irreparables en la unidad.

Descripción funcional

Mando a distancia



* Mantenga pulsado el botón en torno a dos segundos

Conexiones básicas

- Consulte las instrucciones de su televisor, vídeo, equipo estéreo, etc., para optimizar las conexiones.
- Elija una de las siguientes conexiones según las posibilidades de su equipo.

Las directrices que se ofrecen son sugerencias para obtener la máxima calidad de sonido e imagen de su reproductor DVD.

Imagen

- 1 Utilice la salida CVBS Vídeo para disfrutar de una buena calidad de imagen.
- 2 Utilice la salida S-Vídeo para mejorar la calidad de imagen.
- 3 Utilice las salidas SCART o Pr/Cr Pb/Cb Y para optimizar la calidad de imagen.

Sonido

- 1 Las conexiones de audio digital ofrecen el sonido más nítido. Conecte una de las salidas DIGITAL AUDIO OUT (COAXIAL u ÓPTICA) al amplificador o receptor:

Observación:

– La conexión digital es **INCOMPATIBLE** con la reproducción SACD y MP3.

- 2 Si no se pueden usar las conexiones digitales, conecte los terminales LEFT/RIGHT FRONT, CENTRE, SUBWOOFER y LEFT/RIGHT SURROUND del reproductor DVD a las entradas correspondientes del receptor A/V multicanal.
- 3 Si no se pueden usar las conexiones indicadas, conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R, blanco y rojo) del reproductor DVD al amplificador, receptor, equipo estéreo o televisor.

Atención!

– No realice ni modifique conexiones con la unidad encendida.

– **Conecte el reproductor DVD directamente al televisor, y no a través de un vídeo, por ejemplo, para evitar distorsiones por la protección anticopia de los videodiscos.**

– **No conecte la salida de audio (AUDIO OUT) del reproductor DVD a la entrada PHONO IN del equipo de audio.**

Conexión a un televisor

- 1 Conecte la salida SCART (TV OUT) al terminal correspondiente del televisor.

Observación:

– *Asegúrese de que el extremo "TV" del cable SCART está conectado al televisor, y el extremo "DVD" al reproductor.*

Si el televisor no dispone de entrada SCART, puede optar por la siguiente conexión:

Si el televisor dispone de entrada CVBS Vídeo,

- 1 Conecte la salida CVBS VIDEO OUT del reproductor DVD a la entrada CVBS VIDEO IN.
- 2 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha (AUDIO OUT L/R) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes del televisor.

Si el televisor dispone de entrada S-Vídeo,

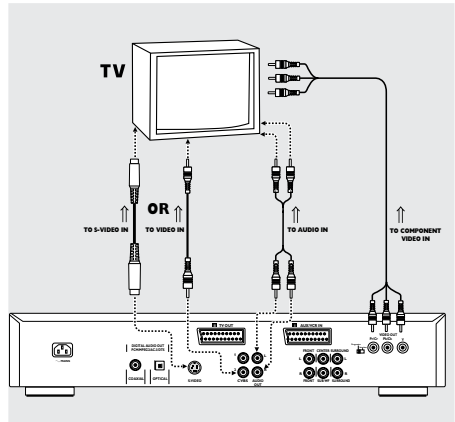
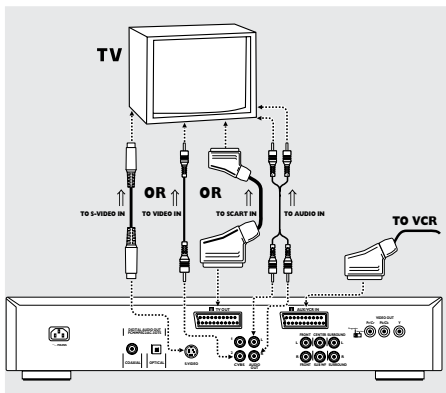
- 1 Conecte la salida S-VIDEO OUT del reproductor DVD a la entrada S-VIDEO IN del televisor.
- 2 Conecte las salidas de audio derecha e izquierda del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes del televisor.

Preparación

Cinematic (con SCART)

Este reproductor DVD incorpora la función "cinematic" (de Philips) para brindar un control más completo sobre los equipos audiovisuales (AV) domésticos.

La interconexión instantánea "cinematic" le permitirá al sistema AV reconocer la intención del usuario para conmutar automáticamente los controles necesarios o la fuente de entrada correspondiente. Así no será preciso disponer de múltiples entradas de control para todos los equipos AV (por ejemplo, televisor y amplificador).



Selector 'Progressive / Interlace'

Este selector cambia el tipo de señal enviada por la salida de vídeo por componentes del reproductor:

Interlace (entrelazada):

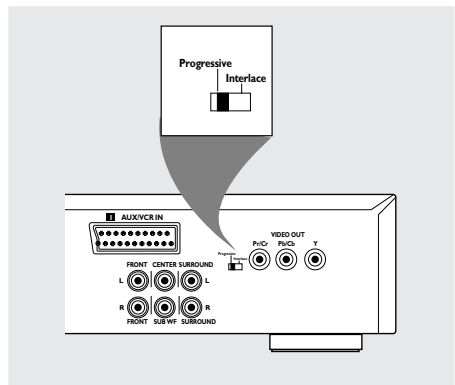
Seleccione esta opción si hay conectado un televisor normal (formato de señal entrelazado).

Progressive (progresiva):

Si el televisor conectado admite señales progresivas (480/525p), seleccione esta opción para disfrutar de una reproducción precisa de los colores y de unas imágenes de gran calidad.

Si el televisor dispone de entrada vídeo por componentes (Pr/Cr Pb/CbY),

- 1 Conecte los terminales VIDEO OUT Pr/Cr Pb/CbY (salida de vídeo) del reproductor DVD a las entradas correspondientes del televisor; utilizando un cable Pr/Cr Pb/CbY opcional.
- 2 Conecte los terminales AUDIO OUT Left y Right (salida de audio izquierda y derecha) del reproductor DVD a las entradas de audio correspondientes del televisor.

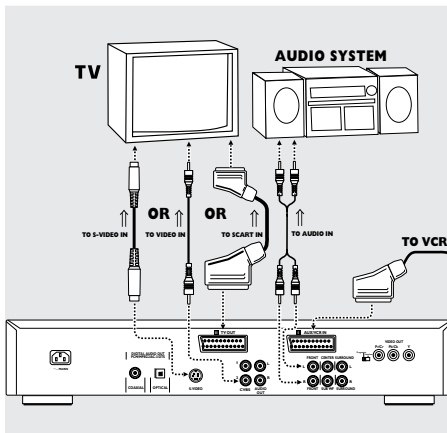


Conexión a un sistema de audio

- 1 También puede oír sus discos CD-Audio, SACD estéreo y DVD-Vídeo mediante la conexión a un equipo estéreo opcional.
- 2 Conecte la salida de audio multicanal FRONT LEFT/RIGHT AUDIO OUT del reproductor DVD a la entrada de audio (AUDIO IN L/R) del sistema estéreo.

Importante:

– **Para disfrutar de la máxima calidad de sonido en la reproducción de discos CD-Audio y SACD estéreo, utilice siempre los conectores derecho e izquierdo de la salida de audio multicanal/estéreo de alta calidad. La salida estéreo individual está concebida únicamente para la conexión a equipos de visualización (por ejemplo, un televisor).**



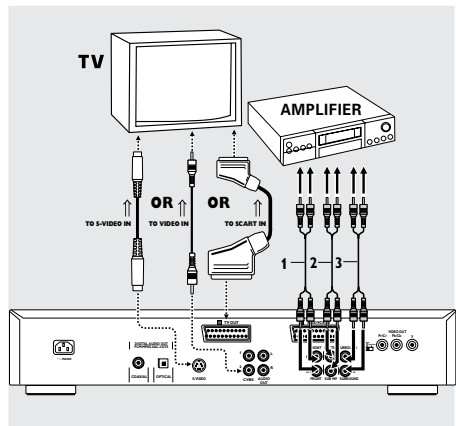
Conexión a un receptor de audio/(vídeo) multicanal provisto de 6 conectores

Este reproductor SACD incorpora un decodificador multicanal que permite la reproducción de los CD Super Audio grabados en dicho formato. Sólo tiene que seleccionar la opción multicanal con el botón de modo de sonido.

- 1 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha de los altavoces frontales (1) a las entradas correspondientes del receptor. Utilice el cable de audio suministrado.
- 2 Conecte las salidas de audio del altavoz central y el subwoofer (2) a las entradas correspondientes del receptor. Utilice un cable de audio opcional.
- 3 Conecte las salidas de audio izquierda y derecha de los altavoces envolventes (3) a las entradas correspondientes del receptor. Utilice un cable de audio opcional.

Observación:

– Si el altavoz de subgraves posee su propio amplificador, la conexión de subwoofer deberá realizarse directamente a dicho altavoz.



Preparación

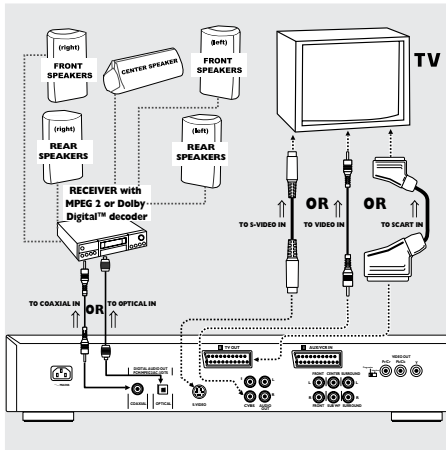
Conexión a un equipo de audio digital

Si el receptor incorpora un decodificador **Dolby Digital, DTS o MPEG2,**

- 1 Conecte la salida de audio digital coaxial u óptica del reproductor DVD a la entrada de audio digital correspondiente del receptor.
- 2 Seleccione la opción ALL como salida digital del reproductor DVD (véase "Preferencias personales").

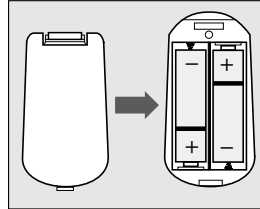
Observaciones:

- La salida de audio digital (coaxial u óptica) **NO admite audio SACD por incompatibilidad de normas.**
- Si el formato de audio de la salida digital no concuerda con las características del receptor, éste producirá un sonido intenso y distorsionado o no sonará en absoluto.
- La salida digital no admite audio en MP3.



Instalación de las pilas en el mando a distancia

- 1 Abra la tapa del compartimento.
- 2 Inserte las pilas (tamaño AA) respetando la polaridad indicada por los símbolos + y - del interior del compartimento.
- 3 Cierre el compartimento.



PRECAUCIÓN!

- Extraiga las pilas si se agotan o si no se van a utilizar durante un periodo prolongado.
- No mezcle pilas nuevas y usadas, ni de tipos diferentes.
- Las pilas contienen sustancias químicas, por lo que deberá deshacerse de ellas adecuadamente y mantenerlas fuera del alcance de los niños.

Uso del mando a distancia

- Apunte con el mando hacia el sensor remoto del reproductor DVD.
- Procure que el mando a distancia no se caiga.
- No deje el mando cerca de ambientes extremadamente cálidos o húmedos.
- No derrame agua ni coloque nada húmedo sobre el mando a distancia.

Conversión NTSC/PAL

Los discos DVD se graban conforme a un sistema de color: NTSC o PAL. Los televisores también funcionan con un sistema de color determinado.

Este reproductor DVD es compatible con NTSC y PAL.

Para poder utilizar el reproductor DVD, deberán coincidir los sistemas de color del disco DVD, el televisor y el reproductor:

Si no coinciden los tres, es posible que el DVD se reproduzca en blanco y negro, o bien que la imagen se desplace en rotación continua o aparezca distorsionada.

Para activar la función, consulte la página 137.

Encendido

- 1 Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
- 2 Encienda el televisor y el reproductor DVD.
- 3 Seleccione el canal de entrada de vídeo apropiado en el televisor (EXT1, EXT2, AV1, AV2, AUDIO/VIDEO, etc.).
(Más detalles en el manual de uso del televisor.)
→ El visor del reproductor se ilumina, y en el televisor aparece la pantalla estándar.
- 4 Si está usando un equipo externo (por ejemplo, sistema de audio o receptor), enciéndalo y seleccione la fuente de entrada que esté conectada a la salida del reproductor DVD.
Encontrará más detalles en el manual de uso del equipo externo.

Observación:

– Si la imagen o el sonido son mejorables, consulte la sección “Solución de problemas”.

Barras de menú en la pantalla del televisor

- Las operaciones se pueden realizar directamente a través de las barras de menú de la pantalla del televisor.
- Las siguientes funciones están disponibles a través de las barras de menú. Si pulsa repetidas veces los botones SYSTEM MENU, alternará entre las barras 1, 2, 3 y OFF (desactivado):

Barra de menú 1



Desde la izquierda
Preferencias personales → Idioma subtítulos → Idioma audio → Color → Sonido

Los menús de pantalla incluyen las siguientes opciones:

Barra de menú 2



Desde la izquierda,
Reproducción paso a paso → Cámara lenta → Cámara rápida → Ángulo → Zoom

Barra de menú 3



Desde la izquierda,
Título → Capítulo → Búsqueda por tiempo → FTS (selección de pistas favoritas) → Temporizador despertador

Iconos de la ventana de información temporal

Estos iconos aparecen en el ángulo superior izquierdo de la pantalla del televisor:


	Exploración		Repetición de A al final
	Repetición total		Repetición A - B
	Repetición de título		Ángulo
	Repetición de pista		Acceso menores activado
	Repetición de capítulo		Autorizado para niños
	Reproducción al azar		Reanudar
	Repetición al azar		Operación prohibida

Preparación


Preferencias personales

El menú de preferencias personales le permite configurar el reproductor conforme a sus gustos o necesidades.

Funcionamiento general:

- 1 Pulse SYSTEM MENU en el mando a distancia.
- 2 El icono  quedará resaltado en la barra de menú.
- 3 Pulse **▼** para activar el menú de preferencias personales.

Para seleccionar un idioma de menú:

- 1 Pulse **▼** hasta que quede resaltada la opción .
- 2 Pulse **▶** para acceder al submenú, y **▼** para elegir el idioma.
- 3 Utilice los botones **▲▼** para seleccionar el idioma deseado.

Para navegar y seleccionar opciones en el menú de preferencias personales:

- 1 Utilice las teclas **◀ ▶ ▲ ▼** para recorrer las funciones y seleccionar la opción deseada.
- 2 Pulse OK para confirmar la opción seleccionada. El menú ofrece las siguientes opciones:

Imagen (Display)

– Formato TV (TV Shape)

Seleccione la relación de aspecto del televisor que vaya a conectar.

16:9 → si conecta un televisor panorámico al DVD.

4:3 LETTER BOX → si conecta un televisor normal al DVD. Se visualizará una imagen panorámica con franjas en las partes superior e inferior de la pantalla del televisor:

4:3 PAN SCAN → si conecta un televisor normal al DVD. Se visualizará la imagen panorámica en toda la pantalla con una porción automáticamente recortada.

16:9



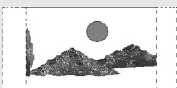
4:3

Letter Box



4:3

Pan Scan



Observación:

- La exploración panorámica (Pan Scan) depende de cada disco.

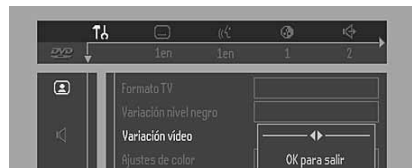
– Variación nivel negro (sólo salida NTSC) (Black level shift)

Seleccione Normal, Desplazamiento del negro, Paso por debajo del negro para adaptar el dinamismo cromático y mejorar los contrastes.



– Variación video (Video shift)

Utilice este ajuste para personalizar la posición de la imagen en el televisor desplazándola a derecha o izquierda.

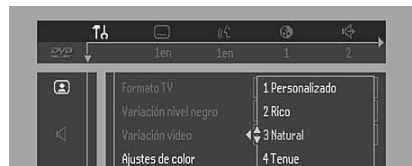


– Imagen inteligente (Smart Picture)

- **Ajustes de color - Colour settings** (en algunas vídeo por componentes)

Puede seleccionar entre cinco opciones predefinidas de color y una personal configurable por el usuario.

También puede pulsar el botón SMART PICTURE (panel frontal) para acceder a la imagen inteligente desde la barra de menú.



- Con **Personal** podrá ajustar con precisión la saturación, el brillo y el contraste.
- Utilice las teclas **▲** y **▼** para ajustar los valores de estos parámetros. Pulse OK o **◀** para salir.

– Sistema de TV (conversión NTSC/PAL) (TV system)

Permite seleccionar PAL, NTSC o AUTO, según el televisor utilizado. El ajuste predeterminado del reproductor es AUTO.

Las conversiones admitidas son las siguientes:

Type	Disc	Format	Output format		
			Selected mode		
			NTSC	PAL	AUTO
DVD		NTSC	NTSC	PAL	NTSC
		PAL	Not Supported	PAL	PAL
VCD		NTSC	NTSC	PAL	NTSC
		PAL	NTSC	PAL	PAL

- 1 En el menú de preferencias personales, seleccione **TV System**.
- 2 Pulse ▲ ó ▼ para seleccionar PAL, NTSC o AUTO.

Observaciones:

- Si el televisor sólo admite el sistema PAL, compruebe que el ajuste de sistema de TV tiene seleccionada la opción PAL.
- La opción AUTO sólo podrá seleccionarse si el televisor admite tanto NTSC como PAL (multisistema).
- Este ajuste es aplicable a la salida CVBS a través de euroconector (“cinch”).
- La conversión puede ocasionar ligeras distorsiones de imagen, pero es normal. Por eso conviene seleccionar el formato automático para optimizar la imagen.

– Digital Crystal Clear (sólo en la salida de vídeo progresivo Pr/Cr Pb/CbY)

Digital Crystal Clear (DCC) le permite definir con precisión los siguientes parámetros de la salida por componentes de exploración progresiva.

- **Chroma Delay** - el retardo cromático es la falta de sincronización entre las señales croma (color) y luma (brillo). Esta opción le permite compensar el retardo de la señal croma para obtener una perfecta claridad de imagen.
- **Gamma** - para ajustar la intensidad de la imagen de manera no lineal. Un valor positivo le permitirá resaltar los detalles de bajo nivel en las escenas oscuras, mientras que uno negativo realzará el contraste.
- **Sharpness** - para ajustar la definición de imagen.
- **DCDi** - analiza y controla el ángulo del borde para rellenar los píxeles perdidos en la pantalla del televisor. Active DCDi (ON) para mejorar considerablemente la calidad de imagen, en especial durante la reproducción a cámara lenta.
- **Aspect Ratio (formato de imagen)** - para seleccionar las proporciones de imagen en la pantalla del televisor:
 NO LINEAR STRETCH: para ver imágenes de 4:3 en televisores de 16:9 con un estiramiento no lineal (menos estiramiento en el centro que en los laterales).
 PILLER BOX: para ver imágenes de 4:3 en televisores de 16:9 sin ningún estiramiento.
 OFF: Sin ajuste.
- **True Life** - genera una imagen más dinámica elevando el contraste y la intensidad de los colores.

Preparación

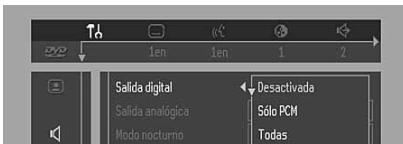
Sonido (Sound)

– Salida digital (Digital output)

- La selección de salida digital le permite especificar el tipo más adecuado para su receptor.
- Seleccione OFF para desactivar la salida de audio digital.
- Seleccione "PCM only" (sólo PCM) si el receptor no puede decodificar audio multicanal.
- Seleccione ALL (todas; ajuste estándar), si ha conectado la salida DIGITAL AUDIO OUT a un receptor decodificador multicanal.

Observación:

- *La salida digital no está disponible para los discos SACD y MP3.*



– Salida analógica

Véase 'Ajustes de salida digital y analógica para DVD/VCD'. Seleccione las opciones de sonido "Stereo", "Dolby Surround", "3D Sound" o "Multi-channel". Véase 'Ajustes de salida digital y analógica para DVD/VCD'.

Multicanal: Seleccione esta opción cuando utilice un receptor de audio/(vídeo) multicanal con seis entradas. Si selecciona este modo, el reproductor efectuará la decodificación DTS o Dolby Digital 5.1 cuando sea aplicable, así como la decodificación Dolby Pro Logic en los discos DVD-Vídeo y CD-Vídeo con pistas de sonido de dos canales. En el caso de los CD-(Super)Audio, no se realizará ninguna decodificación Dolby Pro Logic.

Stereo: Los canales de audio 5.1 se funden en una señal estéreo. Seleccione esta opción cuando realice la conexión a un televisor, amplificador/receptor estéreo, etc.

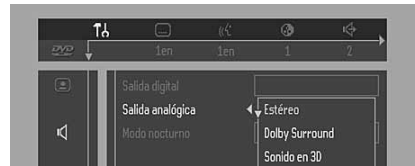
Observaciones:

- *Las salidas multicanal y mezcla estéreo no están disponibles simultáneamente.*
- *Si se selecciona la salida analógica multicanal, los terminales AUDIO OUT L/R (salida de audio I/D) transmitirán la información del canal central, pero no así la mezcla izquierda/derecha.*

Dolby Surround: Seleccione esta opción cuando utilice un equipo provisto de descodificador Dolby Surround Pro Logic. Con este ajuste, los canales de audio 5.1 (Dolby Digital, MPEG-2, DTS) se mezclan en una salida de dos canales compatible con Dolby Surround.

3D-Sound: En una configuración sin altavoces posteriores (salida analógica estéreo), el modo 3D Sound remezcla los seis canales de sonido envolvente digital en una salida de dos altavoces, conservando toda la información de audio original. El resultado es la sensación audible de estar rodeado por múltiples altavoces.

Durante la reproducción de DVD o CD-Vídeo, estos valores pueden seleccionarse directamente con el botón 'Sound Mode'.



– Modo nocturno (Night Mode)

Cuando está activado, se optimiza el dinamismo del sonido producido. La salida a elevado volumen se suaviza, lo que le permite ver su película de acción favorita sin molestar a los demás.

– Karaoke vocal

Active esta opción (ON) únicamente cuando esté reproduciendo un DVD de karaoke multicanal. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en sonido estéreo normal.

– SACD gestión avanzada de graves supresión

Utilizando el sistema de altavoces adecuado, permite cancelar el modo de gestión de graves para la reproducción de SACD multicanal. De esta forma se conserva la máxima calidad de sonido del SACD.

– Salida PCM (PCM Output)

Permite seleccionar la salida digital PCM entre 48 y 96 kHz. Si selecciona 48 kHz, el flujo de datos PCM a 96 kHz (si está disponible en el disco) se convertirá a 48 kHz.

Algunos DVD de 96 kHz están protegidos contra copias. Si la salida PCM se configura a 96 kHz, la salida digital se silenciará para cumplir las normas. Seleccione 48 kHz para activar la salida digital.

– CD Upsampling (muestreo ascendente de CD)

Permite elevar la frecuencia de muestreo del CD desde 44,1 kHz / 16 bits a otros valores superiores para optimizar la reproducción de los discos.

Las opciones son: OFF, 96 kHz/24 bits, 172 kHz/24 bits.

El muestreo ascendente de CD se activa y desactiva con el botón AUDIO del mando a distancia.

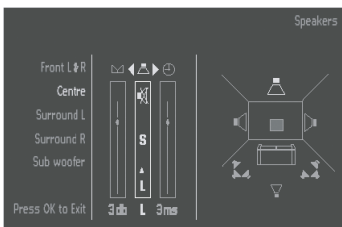


Ajustes de altavoz (gestión avanzada de graves)

Le permite seleccionar los ajustes de altavoz, el balance y el tiempo de retardo, así como realizar una prueba. Los ajustes de altavoz sólo están activos en las salidas de audio multicanal, y no se aplicarán durante la reproducción en los modos SACD estéreo o multicanal.

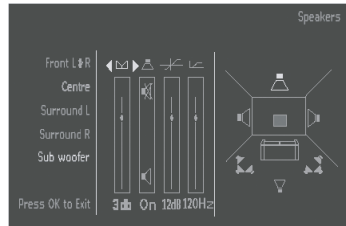
Modo 'Movie' (cine)

Los ajustes de altavoz no se aplicarán durante la reproducción en modo SACD estéreo.



Modo Music (música) - SACD

Los ajustes de altavoz se aplicarán únicamente durante la reproducción en modo SACD estéreo.



Otros ajustes disponibles en los modos de gestión de graves SACD son los siguientes:
Frecuencia de corte: 80 Hz, 100 Hz y 120 Hz.
Pendiente del filtro: 12 dB/oct., 18 dB/oct. y 24 dB/oct.

Observación:

– Estas opciones se seleccionan a través de la configuración del subwoofer.

Ajustes de 6 canales

Altavoz frontal

- L(Large): Si los altavoces frontales pueden reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.
- S(Small): Si los altavoces frontales no pueden reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.

Altavoz central

- L (Large): Si el altavoz central puede reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.
- S (Small): Si el altavoz central no puede reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.
- Off: Si no está conectado el altavoz central.

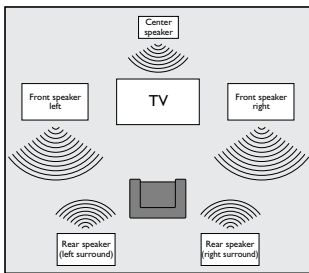
Altavoces envolventes

- L (Large): Si los altavoces envolventes pueden reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.
- S (Small): Si los altavoces envolventes no pueden reproducir señales de baja frecuencia por debajo de 120 Hz.
- Off: Si no están conectados los altavoces envolventes

Preparación

Subwoofer

On: Si hay conectado un subwoofer.
Off: Si no hay conectado un subwoofer.



Tiempos de retardo

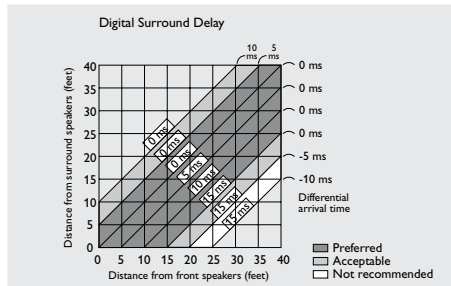
El reproductor DVD está configurado para reproducir correctamente el sonido envolvente digital sincronizado con los altavoces envolventes en torno a 150 cm más cerca de la posición del oyente que los altavoces frontales, y con el altavoz central alineado con los frontales. En otras distribuciones, deberá adaptar los tiempos de retardo conforme a los siguientes criterios:

Digital Surround

Mida la distancia en centímetros que separa el plano de la posición de escucha del plano de los altavoces frontales y del plano de los altavoces envolventes.

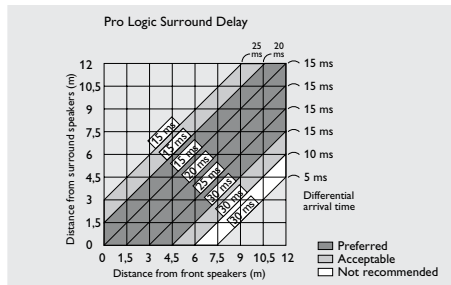
Reste la distancia a los envolventes de la distancia a los frontales y divida por 30. El resultado será el tiempo de retardo requerido por el canal envolvente en milisegundos.

Si el altavoz central está ubicado en el plano de los altavoces frontales, no será preciso aplicar ningún retardo de canal central. En cambio, si se encuentra más cerca de la posición de escucha, deberá medir la distancia en centímetros entre los planos frontal y central y dividir por 30. El resultado será el tiempo de retardo requerido por el canal central en milisegundos.



Dolby Pro Logic

Si se aplican tiempos de retardo a los canales envolvente y central en el modo Digital Surround, el modo Dolby Pro Logic calculará y aplicará automáticamente dichos retardos.



Idioma

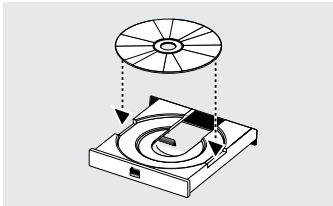
Selección de idioma de disco:

Idioma de menús/audio/subtítulos

- Permite seleccionar el idioma de audio, subtítulos y menús (TV y DVD) que se usará con todos los discos que se reproduzcan.
- Si el idioma seleccionado no está disponible en el disco, se seleccionará el idioma original de cada disco.

Reproducción básica

- 1 Pulse STANDBY ON en el panel frontal.
- 2 Pulse OPEN/CLOSE ▲ en el panel frontal para abrir la bandeja.
- 3 Cargue el disco deseado en la bandeja, con la etiqueta hacia arriba.
- 4 Pulse de nuevo OPEN/CLOSE ▲ para cerrar la bandeja. En la ventana de estado y en el visor del reproductor aparecerá → **READING**, y la reproducción comenzará de forma automática.



Observaciones:

- Los discos DVD pueden tener un código territorial. La unidad no reproducirá discos cuyo código de zona no coincida con el propio.
- Si el bloqueo infantil está activado y el disco insertado no está autorizado, deberá introducirse el código de 4 cifras o procederse a la autorización del disco (véase “Control de acceso”).

Reproducción de un DVD-Vídeo

- Los videodiscos DVD pueden incluir uno o más títulos, y cada título uno o más capítulos.
- La reproducción se detiene al final de cada título.



Reproducción de un título

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.
→ Las pantallas del TV y del reproductor indican el tipo de disco cargado y ofrecen información sobre dicho disco y su duración.
- 2 Cuando aparezca el menú de disco en la pantalla del televisor, utilice los botones ▼▲◀▶ o las teclas numéricas del mando a distancia para seleccionar opciones y continuar con la reproducción.

- 3 Si los títulos están numerados, utilice las teclas numéricas o los botones ▼▲ para seleccionar el título deseado de la barra de menú.
- 4 Para detener la reproducción, pulse el botón **STOP**.

Reanudación inteligente (Smart Resume)

La reproducción de un disco puede interrumpirse en cualquier momento y posteriormente reanudarse desde el punto en que se detuvo por última vez. La función RESUME se aplica no sólo al disco insertado en el reproductor; sino a los 20 últimos discos utilizados.

Para interrumpir la reproducción:

- Pulse STOP para detener la reproducción.
→ Durante 5 segundos se visualizará el texto “Pulse de nuevo Stop para reproducir desde el principio”.

Sin extraer el disco:

- Si pulsa PLAY, la reproducción se reanudará automáticamente desde el punto en que se detuvo;
○ BIEN
- Pulse de nuevo STOP y a continuación PLAY.
→ La reproducción comenzará desde el principio del disco.
- Si pulsa PLAY mientras se visualiza el icono RESUME en la pantalla, la reproducción se reanudará desde el punto en que se detuvo.

Después de extraer un disco:

- Vuelva a insertar el disco.
→ La reproducción se inicia desde el principio del disco.
- Si pulsa PLAY mientras se visualiza el icono RESUME en la pantalla, la reproducción comenzará en el punto en que se interrumpió.

Observación:

- La función de reanudación también es aplicable a los discos VCD y SVCD.

CD-Vídeo y CD-Super Vídeo

Las características estándar de los actuales discos VCD 2.0 y SVCD 1.0 son las siguientes:

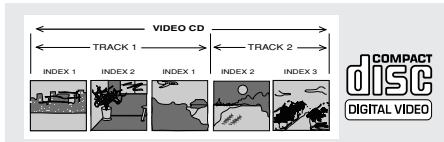
Compatibilidad con los siguientes formatos VCD y SVCD:

Características	VCD 2.0	SVCD 1.0
Vídeo	MPEG-1	MPEG-2
velocidad de transmisión	constante 1,150 Kbps	variable hasta 2,6 Mbps
resolución NTSC	352x240, 29.97Hz	480x480 entrelazado, 29.97Hz
resolución PAL	352x288, 25Hz	480x576 entrelazado, 25Hz
Imagen congelada (foto)	MPEG-1	MPEG-2 (1 videograma)
resolución NTSC	352x240, 704x480	480x480, 704x480
resolución PAL	352x288, 704x576	480x576, 704x576
Audio	MPEG-1 capa II	MPEG-1 capa II
muestreo	44.1KHz	44.1KHz
velocidad de transmisión	224Kbps	32-384Kbps
canales de audio	1 estéreo / 2 mono	< 2 estéreo / 4 mono
sonido envolvente	Estéreo with Dolby Pro-Logic	MPEG-1 (5+1) extensión
Sobrecapa gráficos/texto		plano de imagen compuesto (sobrecapa)
subcanales		<= 4
codificación		CLUT 4 colores (2 bits/píxel)

Formatos incompatibles en VCD:

- HQ-VCD está codificado a 2,4Mbps o 2,6Mbps
- XVCD (VCD extendido) con mayores especificaciones de resolución y velocidad de transferencia.
- Ficheros de tipo *.DIVX

- Los VCD pueden tener una o más pistas, y las pistas uno o más índices.
- Para facilitar el acceso, es posible desplazarse por las pistas y los índices.
- Algunos VCD incluyen la función PBC (control de reproducción), una secuencia predefinida almacenada en el disco (véase "Control de reproducción").



Reproducción de un disco

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.
 - En las pantallas del televisor y del reproductor se visualizará el número de pistas y la duración total del disco.
- 2 Pulse **PLAY**.
 - Se visualizará el número de pista actual y el tiempo transcurrido de la misma.
- 3 La reproducción se detendrá al final del disco.
- 4 Para detener la reproducción en cualquier momento, pulse **STOP**.
- 5 La función "5 Disc Resume" (reanudación de 5 discos) también es aplicable a los discos VCD y SVCD (véase la sección "Reanudación intuitiva").

Reproducción de discos SACD

- Los discos SACD sólo contienen PISTAS.
- Seleccione las pistas desde la barra de menú de la pantalla del TV o pulsando directamente los botones numéricos.
- Si el disco incluye texto de SACD o CD, se visualizará tanto en la pantalla del TV como en el panel frontal del reproductor.
- Los discos SACD NO admiten programación FTS (selección de pistas favoritas).



Reproducción de un disco

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.
 - La pantalla del TV indicará el número de pistas seleccionables, el estado de la reproducción y la capa del disco en curso.
- 2 La reproducción se detendrá al final del disco.
- 3 Para detener la reproducción en cualquier momento, pulse **STOP**.

Modo de sonido - reproducción de SACD

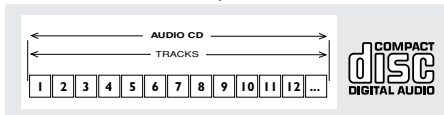
- Si el modo de sonido está configurado como multicanal y el disco insertado no contiene este modo, el reproductor seleccionará automáticamente el modo estéreo.
- En el caso de los discos híbridos (con capas de SACD y CD), el reproductor siempre empezará por la capa SACD.
- Mientras se reproduce el disco SACD, la capa en curso se visualizará en la pantalla del panel frontal:
 - SA 6 (SACD multicanal)
 - SA 2 (SACD estéreo)
 - CD (capa de CD del SACD)
- Durante la reproducción, puede cambiar entre las capas multicanal y estéreo del SACD (dependiendo de la disponibilidad del disco) pulsando el botón "Sound Mode" del mando a distancia o del frontal del reproductor. El cambio de modo se indicará en la pantalla frontal del reproductor.
- El cambio de capa SACD/CD no es posible durante la reproducción.

Funcionamiento

- 1 Pulse **STOP** para detener la reproducción.
- 2 Pulse el botón "Sound Mode" del mando a distancia o del frontal del reproductor para alternar entre SACD multicanal, SACD estéreo y las capas del CD (dependiendo de la disponibilidad del disco).
→ El cambio de modo se indicará en la pantalla frontal del reproductor.

Reproducción de un CD-Audio

- Los CD-Audio contienen únicamente pistas.
- Pueden reproducirse en el lector DVD con la salida de audio conectada a un equipo estéreo o al televisor.
- Si el disco incorpora texto de CD, se visualizará en la pantalla del televisor y en la del panel frontal del reproductor.
- Seleccione las pistas desde la barra de menú de la pantalla del televisor o utilizando directamente las teclas numéricas.
- El reproductor DVD también le permite recopilar programas FTS (selección de pistas favoritas) de sus discos mediante la inclusión y exclusión de las pistas deseadas (véase "Programa FTS - discos CD-Audio").



Reproducción de un disco

- 1 Inserte un disco y cierre la bandeja. La reproducción comenzará de forma automática.
→ La barra de menú de la pantalla del televisor ofrecerá los números de pistas para su selección.
- 2 La reproducción se detendrá al final del disco.
- 3 Para detener la reproducción en cualquier momento, pulse **STOP**.

Funciones especiales DVD

Los discos DVD pueden contener menús para navegar y acceder a funciones especiales. Pulse la tecla numérica correspondiente, o bien utilice los botones **▼**, **▲**, **▶**, **◀** para resaltar la opción del menú DVD y después confirme con **OK**.

Menú de títulos/disco

- 1 Pulse **DISC MENU**.
→ Si el título actual dispone de menú, aparecerá en la pantalla del televisor. De lo contrario, se visualizará el menú de disco.
- 2 Si hay disponible un menú de disco, se visualizarán las opciones de idioma hablado, subtítulos, capítulos, etc., para su selección.
- 3 Para cancelar el menú de títulos/disco, pulse de nuevo **DISC MENU**.

Ángulo de cámara

- Algunos discos contienen escenas que se han grabado simultáneamente desde varios ángulos. El reproductor DVD le permitirá seleccionar el ángulo de cámara deseado.
- Cuando el lector DVD localice una escena filmada desde múltiples ángulos, lo indicará en la ventana de información temporal.
→ El icono de ángulo permanecerá en la pantalla mientras haya varios ángulos disponibles.
 - Utilice los botones **▲/▼** para seleccionar el icono de ángulo requerido.
→ La reproducción cambiará al ángulo seleccionado.
 - También puede seleccionar **↵ (ANGLE)** en la barra de menú o pulsar directamente el botón **ANGLE** en el mando a distancia.

Cambio de idioma de audio

- 1 Seleccione **⏏ (AUDIO)** en la barra de menú o pulse directamente el botón **AUDIO** del mando a distancia.
- 2 Pulse **AUDIO** o **▲/▼** repetidas veces para seleccionar los diferentes idiomas de audio.

Subtítulos

- 1 Seleccione **⏏ (SUBTITLE)** en la barra de menú o pulse directamente el botón **SUBTITLE** del mando a distancia.
- 2 Pulse **SUBTITLE** o **▲/▼** repetidas veces para seleccionar los diferentes idiomas de subtítulos.

Funciones especiales VCD y SVCD

Control de reproducción (PBC)

La función PBC de algunos VCD y SVCD permiten el uso interactivo de los discos. Los discos CD-Vídeo con PBC le permiten al usuario acceder directamente a la pista deseada desde el menú de disco.

- 1 Inserte un CD-Vídeo con PBC y pulse **PLAY**.
- 2 Recorra el menú con las teclas indicadas en la pantalla del televisor; hasta que comience a reproducirse el fragmento elegido. Si el menú **PBC** incluye una lista de pistas, podrá seleccionarlas directamente.
- 3 Introduzca la pista deseada con las teclas numéricas (0-9).
- 4 Pulse **RETURN** para regresar al menú anterior; si existe la opción.
- 5 También puede seleccionar **PBC OFF** en el menú de preferencias personales.
→ Si está desactivado (OFF), los menús PBC quedarán inhabilitados para la reproducción.

Funciones especiales CD, SACD y MP3

Texto de CD, de SACD y de MP3

- 1 Algunos discos CD, SACD y CD/MP3 pueden incluir información de texto (por ejemplo, nombre de pista o álbum, intérprete, etc.), que aparecerá en el panel frontal del lector DVD-Vídeo y en la pantalla del televisor durante su reproducción.
- 2 Como configuración estándar, la información de CD-texto está activada.
- 3 Para desactivar la información de CD-texto, pulse **DISPLAY** en el mando a distancia durante la reproducción.
- 4 Pulse de nuevo **DISPLAY** en el mando a distancia si desea activar la información de CD-texto.

repeat/shuffle	track	time	total tracks	total time
▶	11	2:34	14	5:29:78
Disc	The Best of Me			
Artist	Bryan Adams			
Track	Everything I do			

Características generales

Observación:

– Salvo indicación en contrario, todas las operaciones descritas se refieren al mando a distancia. Algunas operaciones se pueden realizar desde la barra de menú de la pantalla del televisor.

Cambio de título/capítulo

DVD VCD

Si un disco incluye más de un título/pista o capítulo, podrá cambiar a otro título o capítulo de la siguiente manera:

- 1 Pulse **SYSTEM MENU** y seleccione **T** o **C** en la barra de menú.
- 2 Pulse **▲▼** o las teclas numéricas para seleccionar un título/capítulo.

CD SACD

- 1 Pulse **▶▶|** o **|◀◀** brevemente durante la reproducción para avanzar a la siguiente pista o regresar al principio de la actual.
- 2 Pulse dos veces **|◀◀** para retroceder a la pista anterior.
- 3 Para ir directamente a una pista, introduzca su número con las teclas (0-9).

Búsqueda (Search)

DVD VCD SACD

- 1 Seleccione **▶** (FAST MOTION) en la barra de menú y pulse **▼**.
- 2 Utilice los botones **◀▶** para seleccionar la velocidad deseada: -32, -8 o -4 (retroceso), o +4, +8, +32 (avance).
- 3 Seleccione **1** para restablecer la velocidad de reproducción normal.
- 4 Para interrumpir la búsqueda, pulse **PLAY** o **▲**.

CD

- Para avanzar o retroceder a distintas velocidades, también puede mantener pulsados los botones **▶▶|** o **|◀◀** durante más de dos segundos.

Cámara lenta **DVD** **YCD**

- 1 Seleccione **[SLOW MOTION]** en la barra de menú y pulse **▼**.
→ La unidad entrará en el modo de pausa.
- 2 Utilice las teclas de cursor **◀▶** para seleccionar la velocidad deseada: -1, -1/2, -1/4 o -1/8 (retroceso), o bien +1/8, +1/4, +1/2 o +1 (avance).
- 3 Seleccione 1 para restablecer la velocidad de reproducción normal.
- 4 Si pulsa **II**, la velocidad quedará ajustada a cero (pausa).
- 5 Para cancelar el modo de cámara lenta, pulse **PLAY**.

Imagen congelada y reproducción imagen a imagen **DVD** **YCD**

- 1 Seleccione **[STEP]** en la barra de menú y pulse **▼**.
→ La unidad activará una pausa.
- 2 Utilice las teclas de cursor **◀▶** para seleccionar el videograma anterior o siguiente.
- 3 Para cancelar la reproducción imagen a imagen, pulse **PLAY** o **▲**.

Observación:

— También puede activar la reproducción imagen a imagen pulsando el botón **PAUSE** repetidas veces en el mando a distancia.

Exploración **DVD** **YCD** **CD** **SACD**

La exploración reproduce los 10 segundos iniciales de cada uno de los capítulos o pistas del disco.

- 1 Pulse **SCAN**.
- 2 Para reanudar la reproducción normal en el capítulo o pista deseado, pulse **SCAN** de nuevo o **PLAY**.

Repetición (Repeat)

DVD

Repetición de capítulo/título/disco

- Para repetir el capítulo actual, pulse **REPEAT**.
→ **REPEAT CHP** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el título actual, pulse **REPEAT** por segunda vez.
→ **REPEAT TTL** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el disco entero, pulse **REPEAT** por tercera vez.
→ **REPEAT DISC** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para salir del modo de repetición, pulse **REPEAT** por cuarta vez.

YCD **CD** **SACD**

Repetición de pista/disco

- Para repetir la pista actual, pulse **REPEAT**.
→ **REPEAT TRK** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para repetir el disco entero, pulse **REPEAT** por segunda vez.
→ **REPEAT DISC** aparece en la pantalla del reproductor.
- Para salir del modo de repetición, pulse **REPEAT** por tercera vez.

Repetición A-B **DVD** **YCD** **CD**

SACD

DVD-Vídeo: repetición de una secuencia de un título

CD-Vídeo y CD-Audio: repetición de una secuencia de una pista

- 1 Pulse **REPEAT A-B** en el punto deseado de inicio.
- 2 Pulse de nuevo **REPEAT A-B** en el punto final deseado.
→ **REPEAT A-B** aparece brevemente en la pantalla y se inicia la reproducción ininterrumpida de la secuencia.
- 3 Para abandonar la secuencia, pulse **REPEAT A-B**.

Reproducción al azar (Shuffle)

DVD

Esta función aplica un orden de reproducción aleatorio a los capítulos de un título.

- 1 Pulse **SHUFFLE** durante la reproducción.
→ **SHUFFLE** aparece en la pantalla durante unos dos segundos.
- 2 Para restablecer la reproducción normal, pulse de nuevo **SHUFFLE**.


YCD **CD** **SACD**

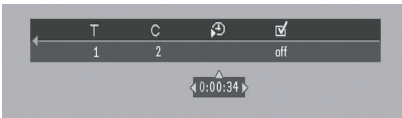
Esta función aplica un orden de reproducción aleatorio a las pistas de un disco.

- 1 Pulse **SHUFFLE** durante la reproducción.
→ **SHUFFLE** aparece en la pantalla durante unos dos segundos.
- 2 Para restablecer la reproducción normal, pulse de nuevo **SHUFFLE**.

Búsqueda por tiempo **DVD** **VCD**

La función de búsqueda por tiempo (Time Search) le permite iniciar la reproducción en un punto determinado del disco.


- 1 Seleccione  (TIME SEARCH) en la barra de menú y pulse **▼**.
 → La unidad entrará en el modo de pausa.
 → El tiempo de reproducción transcurrido se visualiza en una ventana de edición de tiempo.
- 2 Introduzca las horas, minutos y segundos de izquierda a derecha en el recuadro, utilizando el teclado numérico del mando a distancia.
 → Cada vez que complete un campo, se iluminará el siguiente.
- 3 Pulse OK para confirmar el punto temporal seleccionado.
 → El recuadro de edición de tiempo desaparecerá, y la reproducción comenzará en el punto especificado.



- 4 Pulse SYSTEM MENU para cancelar la barra de menú.

Zoom **DVD** **VCD**

La función de zoom le permite ampliar la imagen y explorarla panorámicamente.

- 1 Seleccione  (**ZOOM**).
- 2 Pulse **▲/▼** para activar la función **ZOOM**, y seleccione el factor de ampliación deseado: 1,33, 2 ó 4.
 → La reproducción no se interrumpirá.
 → Debajo de la barra de menú aparece el factor de ampliación seleccionado y la indicación "Press OK to pan" (pulse OK para panoramizar).
 → La imagen ampliada aparecerá en la pantalla del televisor.
- 3 Pulse OK para confirmar la selección.
 → En la pantalla del televisor aparecen los iconos de panorámico.
- 4 Utilice los botones **◀▶▲▼** para recorrer la imagen ampliada.
- 5 Cuando pulse OK, en la pantalla sólo se visualizará la imagen panoramizada.

- 6 Para salir del modo **ZOOM**, desactive el factor de ampliación (factor 1) en la barra de menú.





Programa FTS de Vídeo/Audio

- La función FTS-Vídeo permite almacenar en la memoria del reproductor las selecciones favoritas de un disco (títulos y capítulos en el caso de los DVD, y pistas e índices en el caso de los VCD o CD).
- La lista FTS (pistas favoritas) admite un máximo de 20 selecciones (títulos, capítulos).
- Cada nueva recopilación se sitúa al principio de la lista de programas.

DVD **VCD**


Almacenamiento de un programa

- 1 Inserte un disco y detenga la reproducción.
- 2 Seleccione **VIDEO FTS**  en la barra de menú.
- 3 Pulse 4 para desplegar la barra de menú.
 → Aparecerá el submenú **VIDEO FTS** .

Almacenamiento de títulos/pistas

- 1 Pulse **▼** para seleccionar **TITLES/TRACKS**.
- 2 Utilice los botones **▶** y **◀** para seleccionar los títulos o pistas deseados.
- 3 Pulse OK para almacenar los títulos/pistas seleccionados.
 → El número de título se añadirá a la lista de selecciones.

Almacenamiento de capítulos/índices

- 1 Pulse **▼** sobre el número de capítulo/índice seleccionado.
 → El número quedará resaltado.
- 2 Utilice los botones **▶** y **◀** para seleccionar el número de capítulo deseado.
- 3 Pulse OK para confirmar la selección.
 → Los números de capítulo/índice confirmados se añadirán a la lista de selecciones.
- 4 Pulse SYSTEM MENU para salir del menú **VIDEO FTS** .

Funcionamiento

Activación y desactivación de un programa

- 1 Utilice el botón ▲▼ para desplazarse por la lista y seleccionar las pistas deseadas.
- 2 Utilice los botones ► o ◀ para activarlas (ON) o desactivarlas (OFF).

Borrado de un elemento del programa

- 1 Desde la posición de parada, seleccione **VIDEO FTS** ✓ en la barra de menú.
- 2 Utilice el botón ▼ para seleccionar **PROGRAM.**
- 3 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar el número deseado.
- 4 Pulse OK para borrar el elemento seleccionado.
- 5 Pulse SYSTEM MENU para salir:

Borrado de todas las selecciones

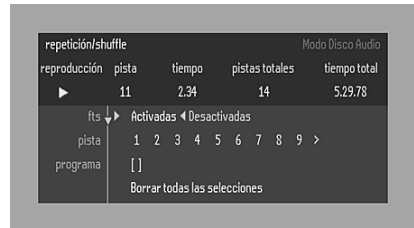
- 1 Desde la posición de parada, seleccione **VIDEO FTS** ✓ en la barra de menú.
- 2 Utilice el botón ▼ para seleccionar **CLEAR ALL**, y pulse OK.
→ Todas las selecciones se borrarán del programa.
- 3 Pulse SYSTEM MENU para salir:

Supresión de una pista del programa

- 1 Utilice el botón ▼ para acceder a las pistas programadas.
- 2 Pulse ► y ◀ para seleccionar el número deseado.
- 3 Pulse OK para suprimir el número seleccionado.
- 4 Pulse SYSTEM MENU para salir:

Supresión de todas las selecciones

- Utilice el botón ▼ para seleccionar **CLEAR ALL**, y pulse OK.
→ Todos los números se borrarán del programa.




Observación:

- La programación de pistas de audio no está disponible para los discos CD-MP3 y SACD.

Temporizador despertador (Auto Wake-up Timer)

Le permite configurar el reproductor para que se encienda tras un periodo de tiempo especificado.

- 1 Seleccione  la opción en la barra de menús.
- 2 Pulse ▼.
→ Aparecerá la ventana de edición de tiempo.
- 3 Utilice los botones ▲ y ▼ para seleccionar el tiempo deseado, hasta un máximo de 600 minutos.
La selección se realiza en pasos de 30 minutos.
- 4 Pulse OK para confirmar la selección.
- 5 El temporizador quedará activado cuando la unidad entre en el modo de espera.



Programación

- 1 Inserte un disco y detenga la reproducción.
- 2 Pulse ▼ para ir a la lista de pistas disponibles.
- 3 Utilice los botones ► y ◀ para seleccionar las pistas deseadas, o bien utilice directamente el teclado numérico del mando a distancia.
- 4 Pulse OK para almacenar las pistas seleccionadas.
→ El número de pista se añadirá a la lista de selecciones.

Activación y desactivación de un programa

- 1 Utilice el botón ▲▼ para desplazarse por la lista y seleccionar las pistas deseadas.
- 2 Utilice los botones ► o ◀ para activarlas (ON) o desactivarlas (OFF).

Funciones de un disco MP3

Compatibles con los siguientes formatos MP3-CD (ISO9660):

- Máximo 30 caracteres
- Máxima jerarquización de directorios: 8 niveles
- Número ALB más alto: 32
- Compatible con velocidad de transferencia VBR
- Frecuencias de muestreo admisibles para discos MP3: 32 kHz, 44,1 kHz y 48 kHz
- Velocidades admisibles para discos MP3: 32, 64, 96, 128, 192 y 256 kbps

Los siguientes formatos no son compatibles:

- Ficheros de tipo *.WMA, *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS
- Nombre de fichero chino
- Discos sin sesión cerrada
- Discos grabados en formato UDF

La descarga de ficheros MP3 de Internet o la extracción de canciones de discos propios legales es un proceso delicado.

Calidad de sonido	Velocidad transmisión	Compresión aprox.	Tiempo total aprox. MP3-CD	Comentario
Radio AM	32 kbps	40 : 1	40 h	Calidad de sonido muy afectada – no se recomienda
Radio FM	64 kbps	20 : 1	20 h	
Casi CD	96 kbps	15 : 1	15 h	Calidad de sonido compensada – factor de compresión
Similar a CD	128 kbps	10 : 1	10 h	
CD*	256 kbps	5 : 1	5 h	Factor de compresión bajo – se recomienda usar CD
CD*	320 kbps	3 : 1	3 h	

En consecuencia, pueden advertirse “saltos” ocasionales mientras se escuchan los discos MP3. Se considera normal.

Observación adicional sobre la reproducción de discos MP3:

- De conformidad con SDMI, no dispone de salida digital.
- Debido a la condición de grabados de los discos DAM (contienen tanto audio digital como música codificada MP3), la unidad sólo reproducirá la música de audio digital.
- El tiempo de lectura de disco puede superar los 10 segundos debido al elevado número de canciones recopiladas en un mismo disco.
- En el caso de los discos multisesión, sólo estará disponible la primera sesión.

Álbum/Título

Esta función le permite visualizar y seleccionar el álbum o título anterior o siguiente de un disco MP3.

- 1 Pulse ▲/▼ para recorrer el álbum anterior o siguiente.
- 2 Pulse ◀▶ para recorrer la pista anterior o siguiente.
- 3 También puede seleccionar directamente el número deseado de álbum o pista con los botones numéricos del mando a distancia.

Observación:

- **En el modo de parada, los números se utilizan para la selección de álbum.**
- **En el modo de reproducción, los números se utilizan para la selección de pista.**

MP3 · Audio Mode			
play	album	track	time
▶	11	42	2,34





- Sólo están disponibles los siguientes modos para los discos MP3:
 - parada / reproducción / pausa
 - salto siguiente / anterior
 - repetición (álbum / pista / disco)

Disco MP3 – Álbum/Pista/Disco

- Para repetir la pista, pulse REPEAT.
→ REPEAT TRK aparece en la pantalla durante.
- Para repetir el álbum, pulse REPEAT por segunda vez.
→ REPEAT ALBM aparece en la pantalla durante.
- Para repetir el disco, pulse REPEAT por tercera vez.
→ REPEAT DISC aparece en la pantalla durante.
- Para salir del modo de repetición, pulse REPEAT por cuarta vez.
→ REPEAT OFF aparece en la pantalla durante.

Bloqueo infantil

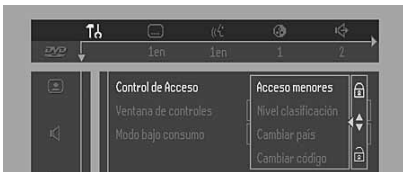
Activación/desactivación del bloqueo infantil

- Desde la posición de parada, seleccione **ACCES CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- Introduzca por dos veces un código de 4 cifras de su elección.
- Desplácese a "**CHILD LOCK**" con los botones ▲/▼.
- Vaya a  /  con los botones ►.
- Seleccione  con los botones ▲/▼.
- Pulse OK o ◀ para confirmar; y vuelva a pulsar ◀ para salir del menú de preferencias personales.
→ A partir de este momento, los discos sin autorización no se reproducirán a menos que se introduzca el código de 4 cifras.
- Seleccione  para desactivar la función **CHILD LOCK**.

Observaciones:

La confirmación del código de 4 cifras será obligatoria:

- la primera vez que se introduzca (véase arriba),
- cuando se modifique o cancele dicho código (véase "Cambio del código de 4 cifras").



Autorización de discos

- Inserte el disco.
→ Aparecerá el cuadro de diálogo "child safe" (tolerado).
- Deberá introducir el código secreto para "reproducir una vez" o "reproducir siempre".
- Si selecciona "Play Once", el disco podrá reproducirse cuando esté insertado en la unidad y ésta se encuentre encendida.
- Si selecciona "Play Always", el disco quedará autorizado y podrá reproducirse en todo momento, incluso aunque esté activado el bloqueo infantil.

Observaciones:

- La memoria del reproductor puede albergar 120 títulos de discos tolerados. El disco se incluirá en la lista cuando se seleccione "Play Always".
- Cada vez que se reproduzca un disco tolerado ("child safe"), se situará al principio de la lista. Una vez completa la lista, el último disco desaparecerá cada vez que se incorpore uno nuevo.
- Los discos DVD de doble cara y los VCD multivolumen pueden tener un identificador diferente en cada cara.



Prohibición de discos

- Inserte el disco.
→ La reproducción comienza de forma automática.
- Pulse ■ mientras se visualiza 😊.
→ Aparecerá el símbolo ☹️, y el disco dejará de estar autorizado.

Control parental

Las películas en DVD pueden contener escenas inapropiadas para el público infantil. Por tanto, es posible que los discos incluyan información de control aplicable a todo el disco o a determinadas escenas. Estas escenas se califican del 1 al 8, y el propio disco ofrece alternativas autorizadas para todas las edades. La calificación depende de cada país. Con la función 'Parental Control' podrá impedir que los niños reproduzcan determinados discos o permitir sólo las escenas alternativas.



Activación/desactivación del control parental

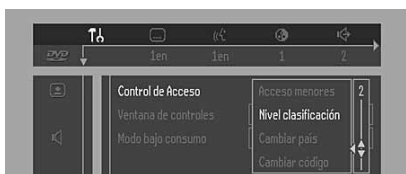
- Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- Introduzca el código de 4 cifras. Si es preciso, introdúzcalo por segunda vez.
- Vaya a **Parental Control** con los botones ▲/▼.
- Para ajustar el valor (1-8), primero pulse el botón ►.
- A continuación utilice los botones ▲/▼ del teclado numérico del mando a distancia para calificar el disco insertado del 1 al 8.

Calificación 0 (visualizado como “- -”):
Control parental desactivado. El disco se reproducirá íntegramente.

Calificaciones 1 a 8:

El disco contiene escenas no aptas para el público infantil. Si le asigna una calificación al reproductor, se visualizarán todas las escenas del disco que tengan una calificación igual o inferior. Las escenas de calificación superior no se reproducirán salvo que el disco ofrezca una escena alternativa, que deberá ser igual o inferior. Si no se encuentra una alternativa apta, la reproducción se detendrá, y deberá introducir el código de cuatro cifras para continuar.

- Pulse OK o ◀ para confirmar; y vuelva a pulsar ◀ para salir del menú de preferencias personales.



País

El reproductor DVD se puede configurar para que admita o no la reproducción de un disco en función de la calificación aplicada en cada país.

- Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- Introduzca el código de 4 cifras.
- Vaya a **CHANGE COUNTRY** con el botón ▼.

- Pulse ►.
- Seleccione un país con los botones ▲/▼.
- Pulse OK o ◀ para confirmar; y vuelva a pulsar ◀ para salir del menú.

Cambio del código de 4 cifras

- Desde la posición de parada, seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ello los botones ▲/▼.
- Introduzca el código de 4 cifras actual.
- Vaya a **CHANGE CODE** con el botón ▼ y pulse ►.
- Introduzca el nuevo código de 4 cifras.
- Teclee el código por segunda vez y vuelva a confirmar con OK.
- Pulse ◀ para salir del menú.
→ El nuevo código de 4 cifras entrará en vigor.

Si olvida el código de 4 cifras

- Pulse ■ para salir de la pantalla “Child Safe”.
- Seleccione **ACCESS CONTROL** en el menú de preferencias personales, utilizando para ellos los botones ▲/▼.
- El código de 4 cifras puede cancelarse pulsando cuatro veces ■ en el cuadro de diálogo “Access Control”.
- Ahora podrá introducir un nuevo código (dos veces) como se explica en “Cambio del código de 4 cifras”.

Control parental: exención de responsabilidades

Este lector DVD incorpora un sistema de control parental que se activará cuando se reproduzcan discos DVD provistos de determinados códigos de software. Debe advertirse que en el momento de comercializarse este lector DVD, faltaban por concretar algunos aspectos referentes a las normas técnicas entre los fabricantes de equipos y la industria del disco. Por consiguiente, Philips no puede garantizar el funcionamiento del sistema **PARENTAL CONTROL** y no asume ninguna responsabilidad por el visionado del contenido del disco sin la presencia de un adulto. En caso de duda, asegúrese de que el disco se reproduce conforme a los ajustes de control parental antes de permitir el acceso infantil a la unidad.

Especificaciones

SISTEMA DE REPRODUCCIÓN

DVD-Vídeo
SACD multicanal y SACD estéreo
CD-Vídeo y SVCD
CD (CD-R y CD-RW)
MP3 CD

NORMA DETV (PAL/50 Hz) (NTSC/60 Hz)

Número de líneas 625 525
Reproducción Multinorma (PAL/NTSC)

CARACTERÍSTICAS DE VÍDEO

Salida RGB (SCART) 0,7 Vpp a 75 ohmios
Salida Y Pb/Cb Pr/Cr Y: 1 Vpp a 75 ohmios
Pb/Cb Pr/Cr: 0,7 Vpp a 75 ohmios
Salida de S-Vídeo Y: 1 Vpp a 75 ohmios
C: 0,3 Vpp a 75 ohmios
Salida de vídeo 1 Vpp a 75 ohmios
Desviación nivel negro Activado/desactivado
Desplazamiento vídeo Izquierda/derecha

FORMATO DE AUDIO

DSD Multicanal y estéreo
MPEG Digital comprimido
Dolby Digital 16, 20, 24 bits
DTS/PCM fs, 44,1, 48, 96 kHz
MP3 96, 112, 128, 256 kbps y
(ISO 9660) velocidad de transmisión variable
fs 32, 44,1, 48 kHz

Decodificación completa de sonido multicanal Dolby Digital y DTS
Sonido estéreo analógico
Mezcla compatible con Dolby Surround a partir de sonido multicanal Dolby Digital
3D Sound para sonido virtual de 5.1 canales por 2 altavoces

SACD, RENDIMIENTO DE AUDIO

Convertidor D/A DSD
SACD fs 2,8224 MHz DC - 100 kHz
Tensión de salida máx. (0 dB) 2 V rms
Desfase entre canales < 0,5 dB
Frecuencia de corte 50 kHz (frontales)
40 kHz (envolventes, central, subwoofer)
Señal/ruido (1 kHz) - 125 dB
Margen dinámico (1 kHz) - 105 dB
Diafonía (1 kHz) - 120 dB
Distorsión armónica total (1 kHz) - 100 dB

CARACTERÍSTICAS DE AUDIO

Convertidor D/A 24 bits
DVD fs 96 kHz 4 Hz - 44 kHz
CD/VCD fs 44,1 kHz 4 Hz - 20 kHz
SVCD fs 48 kHz 4 Hz - 22 kHz
fs 44,1 kHz 4 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido (1 kHz) < - 120 dB
Margen dinámico (1 kHz) < - 95 dB
Diafonía (1 kHz) < - 110 dB
Distorsión armónica total (1 kHz) < - 95 dB
MPEG MP3 MPEG Audio L3

CONEXIONES

SCART 2x Euroconector
Salida Y Pb/Cb Pr/Cr Cinch (verde, azul, rojo)
Salida S-Vídeo Mini DIN, 4 contactos
Salida de vídeo Cinch (amarillo)
Salida audio I+D Cinch (blanco/rojo)
Salida digital 1 coaxial, 1 óptica
IEC958 para CDDA/LPCM
IEC1937 para MPEG1/2,
Dolby Digital, DTS

Salida analógica de 6 canales

Audio frontal Cinch (blanco/rojo)
(derecha/izquierda)
Audio envolvente Cinch (blanco/rojo)
(derecha/izquierda)
Audio central Cinch (azul)
Audio subwoofer Cinch (negro)

CARCASA

Dimensiones
(anch. x alt. x prof.) 435 x 101 x 315 mm
Peso Aproximadamente 4.6 kg

ALIMENTACIÓN (UNIVERSAL)

Entrada 110V - 240V, 50/60 Hz
Consumo Aprox. 30 W
Consumo en espera < 1 W

* duración típica de película con 2 idiomas hablados y 3 de subtítulos

Especificaciones sujetas a modificación sin previo aviso

Limpieza de la carcasa

- Utilice un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente normal. No utilice soluciones que contengan alcohol, amoníaco o abrasivos.

Limpieza de los discos

- Si se ensucia el disco, límpielo con un paño en sentido radial, desde el centro hacia fuera. No pase el paño en sentido circular.
- No utilice disolventes como la bencina o el aguarrás, ni productos de limpieza, ni aerosoles antiestáticos para discos analógicos.

Limpieza de la lente del disco

- Tras un uso prolongado, es posible que se acumule polvo o suciedad en la lente del disco. Para garantizar una buena calidad de reproducción, utilice el limpiador de lentes de CD Philips o de otra marca. Siga las instrucciones facilitadas con el limpiador:

Solución de problemas

ATENCIÓN

Bajo ninguna circunstancia intente reparar el equipo por su cuenta. De lo contrario, la garantía quedaría invalidada. No abra el sistema, o quedará expuesto a un riesgo de descarga eléctrica.

Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos de la siguiente lista antes de llevar el equipo a reparar.

Problema	Solución
No hay corriente	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el cable de alimentación está bien conectado. – Pulse el botón "Standby-On" en el reproductor DVD.
No hay imagen	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe si el TV está encendido. – Revise la conexión de vídeo.
Imagen distorsionada	<ul style="list-style-type: none"> – En ocasiones, la imagen puede aparecer algo distorsionada, pero no se trata de ninguna anomalía.
Imagen completamente distorsionada o en blanco y negro con DVD o VCD	<ul style="list-style-type: none"> – Compruebe que el ajuste NTSC/PAL del lector DVD coincide con la señal de vídeo del televisor (véase conversión y ajustes NTSC/PAL).
Sonido inexistente o distorsionado	<ul style="list-style-type: none"> – Ajuste el volumen. – Compruebe que los altavoces están bien conectados.

Solución de problemas

Problema	Solución
No hay audio en la salida digital	<ul style="list-style-type: none">– Revise las conexiones digitales.– Compruebe el menú de configuración para asegurarse de que la salida digital está ajustada a ALL o PCM.– Observe si el formato de audio del idioma seleccionado es compatible con el receptor.
No hay imagen ni sonido	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el cable SCART está conectado al dispositivo correcto (véase "Conexión a un televisor").
Imposible reproducir el disco	<ul style="list-style-type: none">– Compruebe que el disco está insertado con la etiqueta hacia arriba.– Compruebe si el defecto está en el disco, probando con otro.
Imagen congelada momentaneamente durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– Verificar en el disco la presencia de marcas de impresiones digitales e arañones ; limpiar com un paño suave e seco , comenzando del centro hacia la borda del disco.
No se restablece la pantalla de inicio cuando se extrae el disco	<ul style="list-style-type: none">– Reinicie el equipo apagándolo y volviéndolo a encender.
El reproductor no responde al mando a distancia	<ul style="list-style-type: none">– Apunte con el mando directamente al sensor del panel frontal del reproductor.– Reduzca la distancia al reproductor.– Sustituya las pilas del mando a distancia.– Vuelva a insertar las pilas respetando la polaridad (+/-) indicada.
No funcionan los botones o el reproductor no responde	<ul style="list-style-type: none">– Para reiniciar la unidad por completo, desconéctela de la toma de alimentación durante 5-10 segundos.
La unidad no responde a todas las órdenes durante la reproducción	<ul style="list-style-type: none">– Es posible que el disco no permita realizar dichas operaciones. Consulte las instrucciones del disco.
El reproductor DVD-Vídeo no puede leer discos CD/DVD	<ul style="list-style-type: none">– Utilice un CD/DVD de limpieza (de uso comercial) para limpiar la lente antes de enviar el reproductor a reparar.

Si no puede resolver un problema después de seguir estos consejos, póngase en contacto con su distribuidor o centro de servicio técnico (HOTLINE).